

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1947-1948.

Projet de loi portant revision de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par celui du 28 février 1947 relatif aux accidents du travail survenus aux gens de mer.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ARTICLE PREMIER.

L'alinéa 1 de l'article unique de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par celui du 28 février 1947 relatif à la réparation des accidents survenus aux gens de mer, est remplacé par le texte suivant :

« La réparation des accidents survenus aux gens de mer après le 31 août 1939 et avant le jour de la remise de l'armée sur pied de paix, est soumise aux dispositions suivantes, qui modifient, complètent et coordonnent, en ce qui concerne lesdits accidents, la loi du 30 décembre 1929 et les arrêtés-lois des 23 mai 1941, 12 novembre 1942, 6 avril et 5 août 1943 et 27 avril 1944 sur la réparation des accidents, survenus aux gens de mer. »

ART. 2.

Les dates des 9 mai 1940 et 10 mai 1940 reprises dans les divers articles de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, sont remplacées respectivement par les dates des 31 août 1939 et 1^{er} septembre 1939.

ART. 3.

Les indemnités conventionnelles complémentaires dont ont bénéficié les marins victimes d'un accident

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

272 (Session de 1947-1948) : Projet de loi ;

444 (Session de 1947-1948) : Rapport ;

464 (Session de 1947-1948) : Amendement.

Annales de la Chambre des Représentants :

20 mai 1948.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1947-1948.

Wetsontwerp houdend herziening van de besluitwet van 23 October 1946 gewijzigd bij deze van 28 Februari 1947 betreffende de arbeidsongevallen overkomen aan zeelieden.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS.

EERSTE ARTIKEL.

De alinea 1 van het enig artikel van de besluitwet van 23 October 1946, gewijzigd bij deze van 28 Februari 1947 betreffende de vergoeding der schade voortspuitend uit ongevallen overkomen aan zeelieden, wordt vervangen door volgende tekst :

« De vergoeding voor ongevallen overkomen aan zeelieden na 31 Augustus 1939 en vóór het weder op vredesvoetbrengen van het leger, is onderworpen aan de navolgende bepalingen die, voor wat betreft gezegde ongevallen, de wet van 30 December 1929 en de besluitwetten van 23 Mei 1941, 12 November 1942, 6 April en 5 Augustus 1943 en 27 April 1944 op de vergoeding der ongevallen overkomen aan zeelieden wijzigen, aanvullen en coördonneren. »

ART. 2.

De data 9 Mei 1940 en 10 Mei 1940 voorkomende in de verschillende artikels van de besluitwet van 23 October 1946 worden respectievelijk vervangen door de data 31 Augustus 1939, 1 September 1939.

ART. 3.

De bijkomende conventionele vergoedingen genoten door zeelieden getroffen door een arbeidsongeval

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

272 (Zitting 1947-1948) : Wetsontwerp ;

444 (Zitting 1947-1948) : Verslag ;

464 (Zitting 1947-1948) : Amendement.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers

20 Mei 1948.

de travail survenu après le 31 août 1939 ou leurs ayants droit sont incorporées dans les indemnités accordées par la présente loi.

ART. 4.

L'article premier de l'arrêté-loi du 23 octobre 1946, modifié par l'arrêté-loi du 28 février 1947, est complété par un sixième alinéa conçu comme suit :

« Ces dispositions sont, de même, applicables aux accidents survenus sur le chemin du travail, à la condition que la victime ou ses ayants droit prouvent que l'accident est dû à un risque inhérent à ce trajet. »

ART. 5.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur Belge*.

Bruxelles, le 20 mai 1948.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

FR. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Secretarissen,

F. GELDERS.

M. PHILIPPART.

hun overkomen na 31 Augustus 1939 of door hun rechthebbenden, worden begrepen in de vergoedingen toegekend bij deze wet.

ART. 4.

Het eerste artikel van de besluitwet van 23 October 1946, gewijzigd bij de besluitwet van 28 Februari 1947, wordt aangevuld door een zesde alinea, luidend als volgt :

« Die beschikkingen zijn eveneens van toepassing op de ongevallen overkomen op weg naar het werk, mits het slachtoffer of zijn rechthebbenden bewijzen dat het ongeval te wijten is aan een risico dat eigen is aan de afgelegde weg.

ART. 5.

Deze wet treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 20 Mei 1948.

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*